

Ne réveille pas la momie

Un livre de lecture de Reading A-Z, Niveau U
Nombre de mots : 3 229



Reading a-z

Visitez www.readinga-z.com
pour des ressources supplémentaires.

LECTURE • U

Ne réveille pas la momie



Texte de N. M. Ryan • Illustrations de Brock Nicol

www.readinga-z.com

Ne réveille pas la momie



Texte de N. M. Ryan
Illustrations de Brock Nicol

www.readinga-z.com

Ne réveille pas la momie
(Don't Wake the Mummy)
Niveau de lecture U
© Learning A-Z
Texte de N. M. Ryan
Illustrations de Brock Nicol
Traduction française de Julie Châteauvert

Tous droits réservés.

www.readinga-z.com



Table des matières

Chapitre un	4
Chapitre deux	9
Chapitre trois	11
Chapitre quatre	14
Chapitre cinq	16
Chapitre six	19
Glossaire	22



Chapitre un

« Le fait de prononcer le nom des morts a pour effet de les ramener à la vie », a murmuré le guide touristique de façon inquiétante. La classe s'est mise à rigoler à ce qu'ils croyaient être simplement une autre partie organisée de la visite.

« À travers le tombeau, a poursuivi le guide, et en particulier lorsque vous entrez dans la chambre **funéraire**, nous devons faire référence à la momie en utilisant le nom "le Roi" ou "le Pharaon". C'est bien compris? » Les membres du groupe ont hoché la tête en guise d'affirmation alors qu'ils ont vite fait de réaliser qu'il ne s'agissait pas d'une autre **superstition**. Je savais que le guide disait la vérité parce que j'avais lu quelque chose à ce sujet sur Internet en préparation pour notre voyage de classe. Nous nous trouvions maintenant sur place, en Égypte, à l'intérieur d'une véritable pyramide, en route vers la chambre funéraire dans le but d'y voir une vraie momie.

« Suivez, les enfants. Avancez d'un pas décidé. » La voix aiguë de Mme Sanschagrin s'élevait au-delà du bruit et tout le monde s'est **docilement** mis en rang, quittant la chambre des rituels deux par deux — tout le monde à l'exception de Simon. Il s'est retrouvé à l'arrière de la pièce, tentant de déchiffrer les **hiéroglyphes** sur le mur. « Simon Montier, que ferais-tu sans moi, ai-je dit en le taquinant. Honnêtement, il m'arrive de penser que tu veux en fait être laissé derrière. » Cela lui importait peu; il était curieux de tout et n'était heureux que s'il avait un problème à résoudre.

« Annie, regarde! J'ai découvert ce que cela veut dire », a dit Simon. J'ai jeté un coup d'œil derrière et vérifié le progrès de la queue. Seulement la moitié du groupe avait quitté la pièce en file, je me suis alors dit qu'il nous restait quelques minutes. Je voulais définitivement savoir ce que Simon avait trouvé, mais je ne voulais pas avoir de problèmes avec Mme Sanschagrin.



« Il est écrit qu'ils ont extrait le cerveau de la momie par son nez. » Simon a fait un **rictus** qui exprimait le dégoût. Le guide n'avait pas mentionné les détails que Simon décrivait. Je suppose que le guide pensait qu'il s'agissait d'un fait trop effrayant pour une classe de quatrième année. J'étais forcée d'admettre qu'il s'agissait de quelque chose de plutôt révoltant, mais je me suis malgré tout retrouvée à écouter Simon qui traduisait l'ensemble du processus de **momification**.

« Beurk! » J'ai fait la grimace en signe de dégoût, me détournant du dernier dessin sur le mur juste à temps pour voir les deux derniers élèves quitter la chambre. Ma **répulsion** a rapidement été remplacée par mon besoin d'éviter d'avoir des ennuis, j'ai donc saisi Simon par la chemise et je l'ai entraîné vers la porte. Nous avons attendu que Mme Sanschagrin détourne la tête, puis nous avons réussi à nous glisser de nouveau à l'arrière de la file.

Nos camarades de classe ont **gravi** d'un pas lourd un large escalier en bavardant, puis ont suivi un corridor étroit pour ensuite entrer dans la chambre suivante. Simon s'est arrêté pour inspecter chaque insecte et chaque objet que nous croisons. J'ai dû le ramener dans la file au moins trois fois. Finalement, nous nous sommes tous entassés dans une pièce dont les murs étaient couverts d'images de pharaons et de plusieurs dieux. Le guide a fait signe à tout le monde de se rassembler autour d'une des images. Il s'est lancé dans une explication sur la relation entre le pharaon et

son peuple et sur la façon dont le pharaon était lié aux dieux. Naturellement, je connaissais déjà cette histoire, mais il était cent fois plus fascinant de l'écouter en regardant les véritables hiéroglyphes sur les murs qu'en la lisant à l'école. Simon, cependant, ne l'a pas trouvée aussi intéressante qu'elle l'était pour moi et avait décidé de traduire sa propre histoire. Vu qu'il se tenait suffisamment proche du groupe, j'ai décidé de le laisser seul.

Le guide a terminé son récit sur la vie du pharaon et s'est rendu vers le fond de la pièce. Il s'est arrêté à la porte et a demandé l'attention de tout le monde. « Devant nous se trouve la chambre funéraire où repose la momie du grand roi. »

Le silence le plus complet régnait dans la pièce. Le guide avait capturé l'attention de tout le monde, même celle de Simon. « Entrez si vous en avez le



courage! » s'est-il écrié avant de disparaître dans la pénombre de la chambre funéraire. Simon et moi étions d'accord que le tout était très théâtral, mais vraiment génial. Nous avons rejoint la file et nous avons marché, en file indienne, dans le tombeau.

Des exclamations de surprise ont fait écho autour de la chambre alors que le **sarcophage** rouge devenait perceptible. Cette pièce était beaucoup plus grande que les autres et nous nous sommes tous rassemblés, coude à coude, pour mieux voir alors que le guide soulevait lentement le couvercle pour révéler la momie grandeur nature à l'intérieur. Des hurlements sont parvenus d'un groupe de filles, qui ont filé vers l'arrière et ont libéré des espaces de choix à l'avant. Simon et moi, nous nous sommes faufilés vers le sarcophage, en admiration devant la momie.

Un groupe de garçons se sont glissés entre nous avec impatience. J'ai maintenu ma position aussi longtemps que j'ai pu, mais je me faisais beaucoup trop bousculer. J'ai finalement réussi à me trouver un chemin hors de la masse de corps étroitement compactés et je suis partie à la recherche de Simon. Il était assis dans un coin, occupé à lire un livre d'apparence antique rempli de centaines d'illustrations. J'ai jeté un coup d'œil par-dessus son épaule à des pages et des pages d'étranges images de pharaons dans des bateaux en route vers des endroits mystérieux.



Chapitre deux

— Où s'en vont-ils? ai-je demandé.

— C'est ce que je tente de découvrir, a marmonné Simon. Mais je pense qu'ils se dirigent vers le monde souterrain.

J'ai jeté un coup d'œil par-dessus mon épaule pour vérifier où en était le reste du groupe et j'ai réalisé qu'ils avaient déjà quitté le tombeau. J'ai été prise de panique et j'ai couru vers la pièce suivante. « Tout le monde est parti, Simon! » ai-je crié d'où je me trouvais. Je suis retournée vers la chambre funéraire en courant pour aller le chercher. « Simon, dépêche-toi! Nous allons avoir des ennuis avec Mme Sanschagrin. »

Il ne m'a même pas regardée. Avec impatience, je me suis dirigée vers lui d'un pas lourd et je l'ai pris par le bras.

« J'ai réussi à déchiffrer le message! s'est-il écrié. L'image décrit le voyage que le roi Amenhotep II a fait à bord d'une sorte de bateau solaire après avoir rendu visite au dieu soleil. »

J'ai lâché son bras et j'ai senti un regard d'horreur qui envahissait mon visage.

Simon s'est immédiatement excusé.

— Je suis désolé, Annie. Je n'avais pas l'intention de rester ici aussi longtemps. Ne t'inquiète pas. Peut-être que Mme Sanschagrin ne remarquera pas notre absence si nous nous dépêchons.

— Tu as dit son nom, ai-je murmuré.

— Quel nom? Veux-tu dire le roi Amenhotep?

— *Chhhhut*. Arrête de le prononcer. Ne sais-tu pas que si tu prononces le nom des morts, tu risques de les ramener à la vie?

Il a **écarquillé** les yeux en réalisant ce qu'il venait de faire. « Oh non, j'ai oublié. » Il s'est frappé le front de la paume de la main. « Comment puis-je être à ce point stupide? J'ai lu sur le sujet, et il en est même question ici dans ce livre », a dit Simon en **tripotant** maladroitement le livre. Il lui a échappé des mains et est tombé au sol en faisant un bruit sourd.

Nous avons tous les deux regardé le livre qui reposait sur le sol poussiéreux près du sarcophage fermé qui se trouvait devant nous. Pendant au moins une minute, nous sommes restés là sans respirer ni cligner des yeux, mais il ne s'est rien produit. « J'imagine qu'il ne s'agit que d'une superstition », ai-je dit avec soulagement. Nous nous sommes dirigés vers la porte.



Chapitre trois

Soudainement, un bruit de grattement nous a fait figer sur place. Nous nous sommes retournés et avons regardé avec horreur alors que la momie ouvrait lentement le couvercle du sarcophage rouge.

« Ce n'est pas possible », avons-nous laissé échapper en même temps. J'avais l'impression que mes pieds avaient pris racine et me retenaient au sol.

— Oh, nous allons avoir de sérieux ennuis, me suis-je lamentée. Comment allons-nous résoudre ce problème?

— Le livre! s'est exclamé Simon en retournant à la course dans la pièce pour le récupérer.

Le sarcophage était maintenant complètement ouvert et la momie s'est lentement redressée pour s'asseoir. Elle se trouvait directement entre Simon et la porte. Simon était pris au piège.

« Par ici! » ai-je crié, distrayant suffisamment la momie pour permettre à Simon de s'échapper. Il a saisi le livre et est passé juste à côté de la momie, m'entraînant vers la porte avec lui au passage.

Nous avons dévalé les escaliers et nous nous sommes cachés derrière un des piliers à l'autre extrémité de la pièce suivante. Mon cœur battait tellement vite que j'en avais de la difficulté à parler. « Qu...allons...nous...faire...à...présent? », ai-je dit en haletant.

« Ne t'inquiète pas, je vais penser à quelque chose. Garde un œil sur la momie pendant que je feuillette le livre à la recherche de réponses », a-t-il. Je me suis accroupie et j'ai surveillé de derrière le pilier, en m'attendant à tout moment que la momie nous découvre. « Je pense que j'ai trouvé quelque chose », a-t-il murmuré. Mais il était trop tard. La momie était entrée dans la pièce et descendait les escaliers dans notre direction.

« Ce sera pour plus tard. Nous devons sortir d'ici dès maintenant », ai-je insisté en tirant Simon par l'arrière de sa chemise et l'entraînant hors de la chambre et dans le long corridor étroit.

« Je ne pense pas qu'elle nous ait vus », ai-je murmuré. Mais j'avais parlé trop tôt. La momie s'était engagée dans le corridor et se dirigeait droit vers nous. Nous nous sommes rués vers la chambre suivante et nous nous sommes cachés derrière un autre pilier dans le fond de la pièce. J'ai repris mon poste de surveillance, gardant un œil sur la porte.

Simon a rapidement feuilleté les pages du livre en tentant frénétiquement de retrouver les réponses qu'il venait tout juste de trouver. « ZUT! s'est-il écrié. Il manque une page dans ce livre. Cette image explique seulement ce qui arrive *après* qu'il est devenu une momie. Mais je sais que j'ai vu l'image qu'il nous faut quelque part. »



Chapitre quatre

Simon s'est mis à marmonner et a commencé à marcher de long en large dans la pièce. Je ne savais que penser; si Simon n'était pas capable de résoudre ce problème, nous allions avoir de sérieux ennuis. J'ai commencé à paniquer. « Pourquoi a-t-il fallu que tu examines ces images sur le mur plutôt que d'écouter les avertissements du guide? ai-je demandé à Simon. Si tu avais prêté attention, on ne se trouverait pas dans cette situation **déplorable**. »

Le fait de crier après Simon ne m'aidait pas à me sentir mieux et j'ai réalisé que j'avais oublié de parler à Simon au sujet des avertissements du guide. J'étais sur le point de m'excuser au moment où il a sauté dans les airs et m'a prise dans ses bras.

« Ça y'est! Les images dans la pièce des rituels. C'est là que je l'ai vu. Merci, Annie. Quelle bonne idée tu as eue. » Il est parti en courant, me laissant seule dans la pièce avec la momie qui approchait rapidement.

« Attends-moi! », ai-je crié en me lançant à la course derrière lui.

Simon travaillait déjà fort lorsque j'ai fait éruption dans la pièce. « Vite, Annie, écris ce qui suit. » J'ai jeté mon sac à dos sur le sol en terre battue et en ai sorti un calepin et un stylo. J'ai écrit rapidement à mesure qu'il dictait les mots qui se trouvaient sur le mur. Nous avons fini en un temps record.

« Quel est le plan, Simon? » J'ai tourné la tête d'abord d'un côté, puis de l'autre en essayant de surveiller à la fois la porte et Simon.



Chapitre cinq

« Tout d'abord, nous devons attirer la momie pour qu'elle retourne dans la chambre funéraire, a dit Simon. Une fois qu'elle y sera, je vais répéter le chant pour faire en sorte qu'elle se rendorme. » Le tout semblait plutôt simple et je commençais à reprendre confiance que tout allait finir pour s'arranger... jusqu'à ce que Simon ajoute : « Naturellement, j'espère qu'elle décidera de rentrer dans le sarcophage *avant* de s'endormir. Sinon, nous allons devoir la prendre et l'y mettre. » Ma confiance s'est évanouie, en partie parce que je n'aimais pas l'idée d'avoir à toucher la momie et en partie parce que la momie a choisi ce moment pour entrer dans la pièce. Et, bon sang qu'elle était grincheuse. Je suppose que je ne pouvais l'en blâmer. Si cela faisait plus de 3 000 ans que je dormais et que quelqu'un me réveillait soudainement, je serais grincheuse moi aussi.

« Elle est de retour, ai-je murmuré de toute urgence, fourrant mon calepin dans mon sac à dos alors que nous nous préparions à mettre notre plan à exécution. Nous avons attendu que la momie ait descendu les escaliers avant de passer près d'elle à la course, de remonter les escaliers et d'emprunter le corridor. J'ai jeté un coup d'œil par-dessus mon épaule et j'ai aperçu la momie à notre poursuite.

« Ça a marché. Elle nous suit et elle se déplace beaucoup plus rapidement. Je suppose qu'elle est tout à fait réveillée maintenant », a dit Simon. Nous avons dévalé les escaliers pour entrer dans la chambre funéraire et nous nous sommes engouffrés dans la pièce annexe à gauche. Simon a sorti le calepin de mon sac et a trouvé la seule page qui comportait des écritures. Nous avons attendu et surveillé alors que la momie grognait et marchait d'un pas lourd autour de la chambre, à notre recherche. J'ai fait signe à Simon de commencer le chant.



« Roi des rois

Pharaon de la terre

Retourne te coucher

Dans le sable brûlant du désert. »

Simon a récité le chant de notre cachette. Nous surveillions de près pour voir s'il prenait effet. La momie a fait un pas dans notre direction. « Vite. Lis la seconde strophe », ai-je dit de toute urgence, et Simon a repris le chant.

« Dans un sarcophage route vous reposiez

Où vous avez passé 3 000 ans dans le sommeil.

Retournez maintenant à l'endroit où vous dormiez

Et voyagez dans le temps vers l'époque
des merveilles. »

La momie s'est arrêtée et s'est frotté les yeux. J'ai dû m'asseoir sur mes mains pour m'empêcher d'applaudir alors qu'elle changeait de direction pour se diriger vers le sarcophage. Le chant avait réussi; la momie est retournée dans le sarcophage et s'est couchée. Nous avons attendu quelques minutes jusqu'à ce que nous soyons sûrs qu'elle s'était endormie puis, sur la pointe des pieds, nous nous sommes approchés pour fermer lentement le couvercle et avons quitté la pièce en courant.

Lorsque nous avons enfin atteint la pièce suivante, nous avons souri en triomphe et nous nous sommes félicités en nous tapant les mains l'un et l'autre.



Chapitre six

Nous avons résolu un problème, mais il y en avait encore deux qui nous attendaient. Tout d'abord, nous devions trouver notre chemin hors de la pyramide, et ensuite, nous devions rejoindre le groupe avant que Mme Sanschagrin ne remarque notre absence. La carte dans le guide de voyage nous a rapidement guidés à travers les chambres, le long des corridors et dans les escaliers jusqu'à l'air chaud du désert. Mais se glisser en **catimini** dans le groupe n'allait pas être chose facile. On pouvait voir que Mme Sanschagrin avait déjà compté la moitié des élèves qui se trouvaient dans la file.

Simon et moi avons couru jusqu'à l'arrière de l'autobus scolaire et nous nous sommes cachés parmi un troupeau de chameaux, pour finalement nous glisser à la fin de la file derrière le grand Henry et l'imposant Georges. Nous étions arrivés juste à temps; deux minutes plus tard, elle nous comptait comme étant la quarante-neuvième et le cinquantième, les deux derniers du groupe. « Ça va, tout le monde est ici. Montons à bord de l'autobus! », s'est écriée Mme Sanschagrin, et nous avons commencé à avancer, deux par deux.

À notre gauche, nous avons aperçu un autre groupe de visiteurs qui se dirigeait vers la pyramide. « Le fait de prononcer le nom des morts a pour effet de les ramener à la vie », avons-nous entendu le guide touristique murmurer de façon inquiétante. J'ai remarqué deux enfants à l'arrière du groupe qui ne prêtaient pas attention au guide et je me suis demandé s'ils n'allaient pas bientôt connaître une aventure semblable à la nôtre.

Simon et moi étions assis ensemble à l'arrière de l'autobus, réfléchissant à notre **escapade**. Nous savions que tous les enfants seraient stupéfaits d'apprendre ce que nous avons vécu aujourd'hui. Nous savions que nous aurions tôt fait de devenir les enfants les plus populaires de l'école une fois que tout le monde saurait à quel point nous étions braves et intelligents. Mais nous savions aussi que le tout devait demeurer notre petit secret si nous voulions éviter à tout prix des ennuis avec Mme Sanschagrin.

L'autobus s'est finalement mis en route en direction de notre prochain arrêt. Simon et moi étions tellement épuisés que nous nous sommes rapidement endormis. Nous n'avons pas entendu les discussions enthousiastes de quarante-huit autres élèves à bord de l'autobus. Nous n'avons pas entendu l'aperçu de la visite à venir que donnait le guide touristique et nous n'avons définitivement pas entendu son avertissement de ne pas regarder directement dans les yeux de la statue **Anubis**. Nous avons continué de dormir paisiblement alors que l'autobus nous transportait vers notre prochaine aventure.



Glossaire

Anubis (<i>n. m.</i>)	dieu égyptien à tête de chacal que l'on soupçonnait de mener les morts vers le monde souterrain (p. 21)
catimini (<i>en</i>) (<i>expr.</i>)	de façon cachée (p. 19)
déplorable (<i>adj.</i>)	qui provoque le chagrin, la déception (p. 14)
docilement (<i>adv.</i>)	de façon qui respecte l'autorité (p. 5)
écarquiller (<i>v.</i>)	ouvrir tout grand (p. 10)
(une) escapade (<i>n.</i>)	aventure risquée ou farce (p. 20)
funéraire (<i>adj.</i>)	qui concerne les funérailles, l'ensemble des cérémonies d'un enterrement (p. 4)
gravir (<i>v.</i>)	escalader, monter avec effort (p. 6)
(un) hiéroglyphe (<i>n.</i>)	signe d'un système d'écriture égyptien qui utilise des symboles comme syllabes (p. 5)
(la) momification (<i>n.</i>)	processus de transformation d'un corps en momie (p. 6)
(une) répulsion (<i>n.</i>)	dégoût et répugnance (p. 6)
(un) rictus (<i>n.</i>)	rire silencieux qui paraît forcé (p. 6)
(un) sarcophage (<i>n.</i>)	cercueil en bois (p. 8)
(une) superstition (<i>n.</i>)	croyance à des influences surnaturelles qui sont lisibles dans les gestes de tous les jours (p. 4)
tripoter (<i>v.</i>)	toucher sans cesse et machinalement (p. 10)